

21994A0103(73)

L 1/572

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

3.1.1994.

PROTOKOL O PRILAGODBI SPORAZUMA O EUROPSKOM GOSPODARSKOM PROSTORU

EUROPSKA EKONOMSKA ZAJEDNICA,
EUROPSKA ZAJEDNICA ZA UGLJEN I ČELIK,
KRALJEVINA BELGIJA,
KRALJEVINA DANSKA,
SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA,
HELENSKA REPUBLIKA,
KRALJEVINA ŠPANJOLSKA,
FRANCUSKA REPUBLIKA,
IRSKA,
TALIJANSKA REPUBLIKA,
VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,
KRALJEVINA NIZOZEMSKA,
PORTUGALSKA REPUBLIKA,
UJEDINJENA KRALJEVINA VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

I

REPUBLIKA AUSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA,
REPUBLIKA ISLAND,
KNEŽEVINA LIHTENŠTAJN,
KRALJEVINA NORVEŠKA,
KRALJEVINA ŠVEDSKA,

dalje u tekstu „ugovorne stranke“;

BUDUĆI DA je Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu: Sporazum o EGP-u, potpisan u Portu 2. svibnja 1992.;

BUDUĆI DA članak 129. stavak 2. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru predviđa da ga ugovorne stranke ratificiraju ili odobre u skladu sa svojim ustavnim obvezama;

BUDUĆI DA je postalo jasno da jedna od potpisnica Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, Švicarska Konfederacija, nije u mogućnosti ratificirati taj Sporazum;

BUDUĆI DA su ostale potpisnice Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, ostajući u potpunosti posvećene njegovim ciljevima, odlučne započeti s njegovom provedbom što je prije moguće;

BUDUĆI DA se mora odrediti novi datum stupanja na snagu Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru;

BUDUĆI DA su potrebne posebne odredbe za stupanje na snagu Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru što se tiče Kneževine Lihtenštajn;

BUDUĆI DA je neophodan niz prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru kao posljedica činjenice da ga Švicarska nije ratificirala;

BUDUĆI DA je poželjno u takve prilagodbe uključiti odredbu koja odražava želju ugovornih stranaka da omoguće Švicarskoj sudjelovanje u Europskom gospodarskom prostoru u budućnosti;

ODLUČILI SU sklopiti sljedeći Protokol:

Članak 1.

1. Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru između Europske ekonomske zajednice, Europske zajednice za ugljen i čelik, njihovih država članica i Republike Austrije, Republike Finske, Republike Islanda, Kraljevine Norveške i Kraljevine Švedske, kako je prilagođen ovim Protokolom, stupa na snagu na dan stupanja na snagu ovog Protokola.

2. Što se tiče Kneževine Lihtenštajn, Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je prilagođen ovim Protokolom, stupa na snagu na dan koji određuje Vijeće Europskoga gospodarskog prostora i pod uvjetom da je ono:

— odlučilo da je ispunjen uvjet članka 121. stavka (b) Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, da nije narušeno uredno funkcioniranje Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, i

— donijelo odgovarajuće odluke, posebno o primjeni na Lihtenštajn mjera koje su Vijeće Europskoga gospodarskog prostora i Zajednički odbor Europskoga gospodarskog prostora već usvojili.

3. Lihtenštajnu se dozvoljava sudjelovanje u tim odlukama Vijeća Europskoga gospodarskog prostora, navedenima u stavku 2. ovog članka.

Članak 2.

1. S obzirom da Švicarska Konfederacija, slijedom činjenice da nije ratificirala Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, nije njegova ugovorna stranka, briše se navođenje „Švicarske Konfederacije” kao ugovorne stranke u preambuli Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru.

2. Članak 2. stavak (b) Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru zamjenjuje se sljedećim:

„izraz, države EFTE” znači Republika Austrija, Republika Finska, Republika Island, Kraljevina Norveška, Kraljevina Švedska i, pod uvjetima utvrđenima u članku 1. stavku 2. Protokola kojim se izmjenjuje Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, Kneževina Lihtenštajn;”.

3. Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru nadalje se prilagođava u skladu s člancima od 3. do 20. ovog Protokola.

Članak 3.

U članku 120., „Protokolima 41., 43. i 44.” zamjenjuju se s „Protokolima 41. i 43.”.

Članak 4.

U članku 126. stavku 1., „Kraljevine Norveške, Kraljevine Švedske i Švicarske Konfederacije” zamjenjuje se tekстом „Kraljevine Norveške i Kraljevine Švedske”.

Članak 5.

Članak 128. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Svaka europska država koja postaje članicom Zajednice prijavljuje se, a Švicarska Konfederacija odnosno svaka europska država koja postaje članicom EFTE može se prijaviti, za pristupanje ovom Sporazumu. Prijavu upućuje Vijeću Europskoga gospodarskog prostora.”

Članak 6.

Članak 129. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan i pod uvjetima predviđenima u Protokolu o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru.”

Članak 7.

U stavku 11. Protokola 1. o horizontalnim prilagodbama, „članka 129. stavka 3.” zamjenjuje se tekстом „dana stupanja na snagu”.

Članak 8.

U Protokolu 4. o pravilima podrijetla „Švicarske” i „švicarski” zamjenjuje se sa „Švedske” odnosno „švedski” u Dodatku V. bilješki 2 i u Dodatku VI. bilješki 3.

Članak 9.

U Protokolu 5. o carinama fiskalne prirode (Lihtenštajn, Švicarska):

— u naslovu se briše „Švicarska”,

— u stavcima 1. i 2. briše se „i Švicarska” i „ili Švicarskoj”.

Članak 10.

Protokol 6. o stvaranju obveznih rezervi Švicarske i Lihtenštajna zamjenjuje se sljedećim:

„PROTOKOL 6.

O STVARANJU OBVEZNIH REZERV LIHTENŠTAJNA

Lihtenštajn može podvrgnuti shemi obveznih rezervi proizvode koji su neophodni za preživljavanje stanovništva u vremenima ozbiljnih nestašica i čija je proizvodnja u Lihtenštajnu nedostatna ili ne postoji, a njihova obilježja i priroda omogućavaju stvaranje rezervi.

Lihtenštajn primjenjuje ovu shemu na način koji ne uključuje diskriminaciju, izravnu ili neizravnu, između proizvoda uvezenih iz ostalih ugovornih stranaka i sličnih ili zamjenskih nacionalnih proizvoda”.

Članak 11.

U Protokolu 8. o državnim monopolima brišu se riječi „švicarski i”.

Članak 12.

U Protokolu 9 o trgovini ribljim i ostalim morskim proizvodima:

- „i Švicarska” se briše u dodatku 1., članku 2. stavcima 1. i 2., a „svojih” se zamjenjuje sa „svoje” u navedenom stavku 2.,
- „— Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije, potpisan 22. srpnja 1972., kao i naknadna razmjena pisama u vezi s poljoprivredom i ribarstvom, potpisanih 14. srpnja 1986.,” briše se u Dodatku 3.

Članak 13.

U Protokolu 15. o prijelaznim razdobljima za slobodno kretanje osoba (Švicarska i Lihtenštajn):

- „Švicarska i” se briše u naslovu, članku 8. stavcima 1. i 2., kao i članku 11.,
- „odnosno” se briše u članku 8. stavku 2. i članku 11.,
- brišu se članci od 2. do 4. i članak 9. stavak 1.

Članak 14.

U Protokolu 16. o mjerama na području socijalne sigurnosti vezano uz prijelazna razdoblja za slobodno kretanje osoba (Švicarska i Lihtenštajn):

- briše se „Švicarska i” u naslovu i prvoj rečenici članka 3., „Švicarske i” u člancima 1. i 2. te „Švicarskoj i” u članku 3. točki (a),
- „švicarskom i” se briše u članku 2. i članku 3. točki (a),
- „odnosno” se briše u člancima 1. i 2. te u prvoj rečenici i točki (a) članka 3.,
- briše se „500 što se tiče Švicarske odnosno” i „što se tiče Lihtenštajna” u članku 3. točki (c),
- briše se članak 4.

Članak 15.

Sljedeće odredbe Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru:

- članak 81. točke (a), (b), (d), (e) i (f),
- članak 82.,
- Protokol 30., stavak 2., prvi i drugi podstavak,
- Protokol 31., članak 1. stavak 1. točke (a), (b) i (c), članak 4. stavci 1., 3. i 4., članak 5. stavak 3., prvi i drugi podstavak, i
- Protokol 32.

stupaju na snagu 1. siječnja 1994.

Članak 16.

U Protokolu 38. o financijskom mehanizmu:

- „tri” se zamjenjuje sa „dva” u članku 2. stavku 2.,
- članak 2. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Ukupni iznos zajmova koji su prihvatljivi za kamatne rabate predviđene člankom 1. je ECU 1 500 milijuna što se raspoređuje u jednake obroke tijekom petogodišnjeg razdoblja od 1. srpnja 1993. Ako Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru stupi na snagu nakon tog datuma, razdoblje će biti pet godina od stupanja na snagu.”

- članak 3. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ukupni iznos bespovratnih sredstava predviđenih člankom 1. je ECU 500 milijuna što se raspoređuje u jednake obroke tijekom petogodišnjeg razdoblja od 1. srpnja 1993. Ako Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru stupi na snagu nakon tog datuma, razdoblje će biti pet godina od stupanja na snagu.”

Članak 17.

U Protokolu 41. o postojećim sporazumima briše se sljedeće:

- „29.4.1963./
3.12.1976. Međunarodna komisija za zaštitu Rajne od zagađenja. Mješoviti sporazum između Švicarske Konfederacije i Europske ekonomske zajednice, Savezne Republike Njemačke, Francuske, Luksemburga i Nizozemske.
- 3.12.1976. Zaštita Rajne od kemijskog zagađenja. Mješoviti sporazum između Švicarske Konfederacije i Europske ekonomske zajednice, Savezne Republike Njemačke, Francuske, Luksemburga i Nizozemske.”

Članak 18.

Briše se Protokol 44. o Sporazumu između Zajednice i Švicarske Konfederacije o prijevozu dobara cestom i željeznicom.

Članak 19.

U Dodatku Protokolu 47. o ukidanju tehničkih prepreka u trgovini vinom:

15. **387 R 0822:** Uredba Vijeća (EEZ) br. 822/87:

— prilagodba (b)

odredba se briše,

— prilagodbe (d), (f), (m) i (n)

briše se „Švicarska”, „i Švicarska” i „i Švicarskoj”,

— prilagodba (k), stavak (b)

„Švicarske ili” se briše.

22. **389 R 2392:** Uredba Vijeća (EEZ) br. 2392/89:

— prilagodba (a)

„Švicarske” se briše,

— prilagodba (c)

„predmetne države proizvođači su” zamjenjuje se s „država proizvođač je”.

26. **390 R 3201:** Uredba Komisije (EEZ) br. 3201/90:

— prilagodbe (c), (d) i (f)

odredbe se brišu.

Članak 20.

Prilozi od I. do IX., XII., XIII., XVI. i od XVIII. do XXII. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru prilagođavaju se na način naveden u Prilogu ovom Protokolu.

Članak 21.

Određbe, reference, posebne prilagodbe, razdoblja i datumi vezani uz Lihtenštajn u Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru, preuređeni ovim Protokolom, primjenjuju se tek nakon što Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, prilagođen ovim Protokolom, stupi na snagu što se tiče Lihtenštajna u skladu s člankom 1. stavkom 2. ovog Protokola.

Članak 22.

1. Ovaj se Protokol sastavlja u jednom izvorniku, na danskom, engleskom, finskom, francuskom, grčkom, islandskom, nizozemskom, norveškom, njemačkom, portugalskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako autentičan.

2. Ovaj Protokol ratificiraju odnosno odobravaju ugovorne stranke u skladu sa svojim ustavnim obvezama.

Polaže se kod Glavnog tajništva Vijeća Europskih zajednica koji prosljeđuje ovjerene preslike svim ostalim ugovornim strankama.

Instrumenti ratifikacije odnosno odobrenja polažu se kod Glavnog tajništva Vijeća Europskih zajednica koji obavještava sve ostale ugovorne stranke.

3. Ovaj Protokol stupa na snagu 1. srpnja 1993. pod uvjetom da su sve ugovorne stranke navedene u članku 1. stavku 1. položile svoje instrumente ratifikacije odnosno odobrenja Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru i ovog Protokola prije tog datuma. Nakon tog datuma ovaj Protokol stupa na snagu prvog dana u mjesecu koji slijedi nakon posljednjeg polaganja. Ako se, međutim, takvo polaganje dogodi manje od 15 dana prije početka sljedećeg mjeseca, ovaj Protokol ne stupa na snagu do prvog dana drugog mjeseca nakon datuma takvog polaganja.

4. U pogledu Lihtenštajna, ovaj Protokol stupa na snagu nakon polaganja njegovih instrumenata ratifikacije Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru i ovog Protokola, na dan koji odredi Vijeće Europskoga gospodarskog prostora pod uvjetima utvrđenima člankom 1. stavkom 2.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de marzo de mil novecientos noventa y tres.

Udfærdiget i Bruxelles, den syttende marts nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten März neunzehnhundertdreiundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Μαρτίου χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία.

Done at Brussels on the seventeenth day of March in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mars mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Gjört í Brussel hinn sautjándi dag marsmánaðar 1993.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette marzo millenovecentonovantatre.

Gedaan te Brussel, de zeventiende maart negentienhonderd drieënnegentig.

Utfærdiget i Brussel på den syttende dag i mars i året nittenhundre og nittitre.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Março de mil novecentos e noventa e três.

Tehty Brysselissä, seitsemäntenätoista päivänä maaliskuuta vuonna tuhat yhdeksänsataayhdeksänkymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde mars nittonhundra nittiotre.

Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas

For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

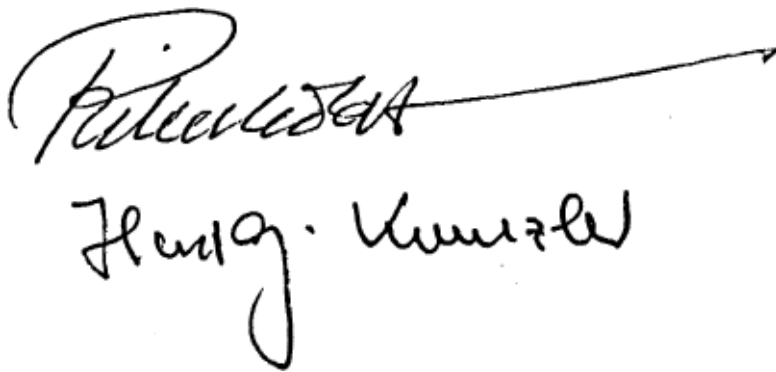
For the Council and the Commission of the European Communities

Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes

Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee

Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen

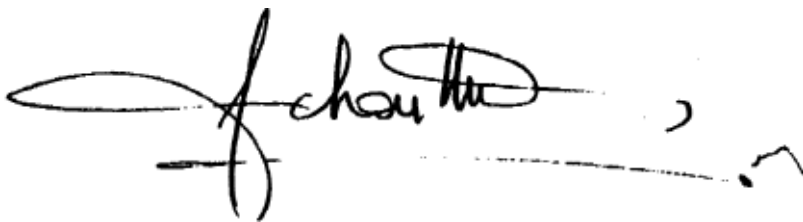
Pelo Conselho e pela Comissão das Comunidades Europeias



Henry Kunze

Pour le royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België



J. Chautau

På Kongeriget Danmarks vegne



P. K. Schmidt

Für die Bundesrepublik Deutschland



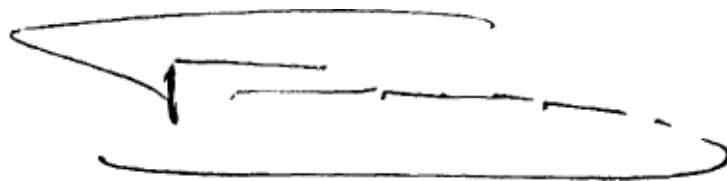
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



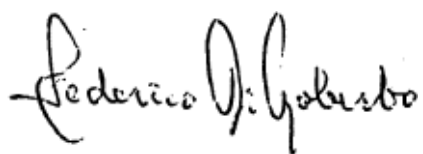
Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



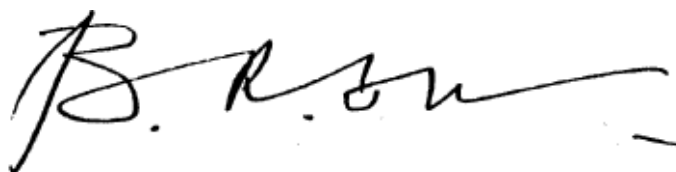
Per la Repubblica italiana

Handwritten signature in cursive script, reading "Federico Di Girolamo".

Pour le grand-duché de Luxembourg

Handwritten signature in cursive script, appearing to be "L. J. J. J.".

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Handwritten signature in cursive script, reading "B. K. J. J.".

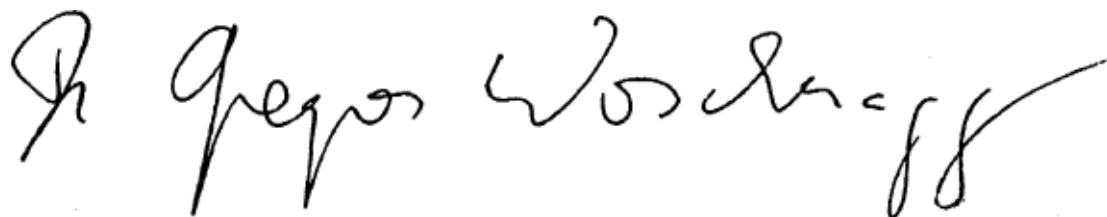
Pela República Portuguesa

Handwritten signature in cursive script, reading "H. J. J. J.".

For the United Kingdom of Great Britain and Northern, Ireland

Handwritten signature in cursive script, reading "John Kerr." with a horizontal line underneath.

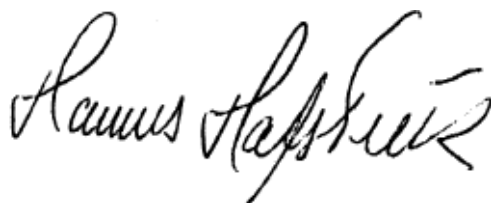
Für die Republik Österreich



Suomen tasavallan puolesta



Fyrir Lýðveldið Ísland



Für das Fürstentum Liechtenstein



For Kongeriket Norge



För Konungariket Sverige



PRILOG

PREDVIĐEN U ČLANKU 20. PROTOKOLA KOJIM SE PRILAGOĐAVA SPORAZUM O EUROPSKOM GOSPODARSKOM PROSTORU

Prilozi od I. do IX., XII., XIII., XVI. i od XVIII. do XXII. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru prilagođavaju se kako slijedi.

I. PRILOG I, VETERINARSKA I FITOSANITARNA PITANJA

A. **Sektorska prilagodba**

Određba koja se tiče Švicarske i Lihtenštajna pod naslovom „SEKTORSKA PRILAGODBA”, kao i sam naslov, brišu se.

B. **Poglavlje I., Veterinarska pitanja**

— Uvodni dio poglavlja

— stavak 3.

„od devet mjeseci nakon stupanja na snagu Sporazuma, a najkasnije od 1. siječnja 1994.” zamjenjuje se s „od 1. siječnja 1994., odnosno od šest mjeseci nakon stupanja na snagu Sporazuma, ovisno o tome koji je datum kasniji”.

— Datumi koji se tiču država članica EFTE, spomenuti u posebnim prilagodbama određenima u odnosu na akte iz ovog poglavlja, zamjenjuju se sljedećim:

— „1. siječnja 1993.” i „31. prosinca 1992.” zamjenjuje se s „dan stupanja na snagu Sporazuma” odnosno „dan prije dana stupanja na snagu Sporazuma”,

— „1. travnja 1993.” zamjenjuje se s „prvi dan drugog mjeseca nakon stupanja na snagu Sporazuma”,

— „1. srpnja 1993.” zamjenjuje se s „prvi dan četvrtog mjeseca nakon stupanja na snagu Sporazuma”,

— „1. rujna 1993.” zamjenjuje se s „dan predviđen stavkom 3. uvodnog dijela poglavlja I., Veterinarska pitanja, Priloga I. Sporazumu”.

1. **364 L 0432:** Direktiva Vijeća 64/432/EEZ:

— prilagodba (a)

„Švicarska: Kanton/canton/cantone” se briše,

— prilagodbe (d), (e) i (g)

„Švicarska/” se briše,

— prilagodba (f)

„Švicarska/” i „/Vétérinaire de contrôle/Veterinario di controllo” se briše.

3. **390 L 0426:** Direktiva Vijeća 90/426/EEZ:

— prilagodba (b)

„Švicarska/” i „/Vétérinaire de contrôle/Veterinario di controllo” se briše.

4. **390 L 0539:** Direktiva Vijeća 90/539/EEZ:

— prilagodba (b)

„CH ili” i „Švicarska/” se briše,

- prilagodba (g)
„Švicarska/” se briše.

12. **385 L 0511:** Direktiva Vijeća 85/511/EEZ:

- prilagodba (a)
„Švicarska/” se briše, i
„Eidgenössisches Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe, Mittelhäusern” zamjenjuje se s
„—”,
- prilagodba (b)
„Švicarska/” se briše.

14. **380 L 0217:** Direktiva Vijeća 80/217/EEZ:

- prilagodba (a)
„Švicarska/” se briše.

18. **364 L 0433:** Direktiva Vijeća 64/433/EEZ:

- prilagodba (j)
„CH-” se briše.

20. **371 L 0118:** Direktiva Vijeća 71/118/EEZ i

21. **377 L 0099:** Direktiva Vijeća 77/99/EEZ:

- prilagodba (c)
„CH-” i „CH/” se briše.

23. **389 L 0437:** Direktiva Vijeća 89/437/EEZ:

- prilagodba (f)
„CH/” se briše.

34. **391 L 0495:** Direktiva Vijeća 91/495/EEZ:

- prilagodba (e)
„CH,” se briše.

66. **389 D 0610:** Odluka Komisije 89/610/EEZ:

- prilagodba
„Švicarska/” se briše.

C. Poglavlje II., Stočna hrana

- Uvod, stavak 1.

„Švicarska i” se briše.

- „1. siječnja 1993.”, kao što je navedeno s obzirom na države članice EFTE u posebnim prilagodbama određenima u odnosu na akte iz ovog poglavlja, zamjenjuje se s „datum stupanja na snagu Sporazuma”.

3. **377 L 0101:** Direktiva Vijeća 77/101/EEZ i

4. **379 L 0373:** Direktiva Vijeća 79/373/EEZ:

- odstupanje, druga alineja
„Švicarska i” se briše, i
„svojih” se zamjenjuje sa „svoje”.

II. PRILOG II., TEHNIČKI PROPISI, STANDARDI, TESTIRANJE I POTVRĐIVANJE

A. Poglavlje I., Motorna vozila

1. **370 L 0156:** Direktiva Vijeća 70/156/EEZ:
 - prilagodba
„Typengenehmigung'/,approbation du type'/,approvazione del tipo' u švicarskom pravu” se briše.
2. **370 L 0157:** Direktiva Vijeća 70/157/EEZ:
 - prilagodbe (a) i (b)
„CH = Švicarska” se briše.
8. **370 L 0388:** Direktiva Vijeća 70/388/EEZ,
9. **371 L 0127:** Direktiva Vijeća 71/127/EEZ,
17. **374 L 0483:** Direktiva Vijeća 74/483/EEZ,
19. **376 L 0114:** Direktiva Vijeća 76/114/EEZ,
22. **376 L 0757:** Direktiva Vijeća 76/757/EEZ,
23. **376 L 0758:** Direktiva Vijeća 76/758/EEZ,
24. **376 L 0759:** Direktiva Vijeća 76/759/EEZ,
25. **376 L 0760:** Direktiva Vijeća 76/760/EEZ,
26. **376 L 0761:** Direktiva Vijeća 76/761/EEZ,
27. **376 L 0762:** Direktiva Vijeća 76/762/EEZ,
29. **377 L 0538:** Direktiva Vijeća 77/538/EEZ,
30. **377 L 0539:** Direktiva Vijeća 77/539/EEZ,
31. **377 L 0540:** Direktiva Vijeća 77/540/EEZ,
32. **377 L 0541:** Direktiva Vijeća 77/541/EEZ, i
39. **378 L 0932:** Direktiva Vijeća 78/932/EEZ:
 - prilagodba
„i 14 za Švicarsku” i „14 za Švicarsku” se briše.
40. **378 L 1015:** Direktiva Vijeća 78/1015/EEZ:
 - prilagodba (a)
„Typengenehmigung'/,approbation du type'/,approvazione del tipo' u švicarskom pravu” se briše,
 - prilagodba (b)
„14 za Švicarsku” se briše.
41. **380 L 0780:** Direktiva Vijeća 80/780/EEZ:
 - prilagodba
„Typengenehmigung'/,approbation du type'/,approvazione del tipo' u švicarskom pravu” se briše.
44. **388 L 0077:** Direktiva Vijeća 88/77/EEZ:
 - prilagodba
„14 za Švicarsku” se briše.

B. Poglavlje II., Poljoprivredni i šumarski traktori

1. **374 L 0150:** Direktiva Vijeća 74/150/EEZ:
 - prilagodba
„Typengenehmigung'/,approbation du type'/,approvazione del tipo' u švicarskom pravu” se briše.

11. **377 L 0536:** Direktiva Vijeća 77/536/EEZ,
13. **378 L 0764:** Direktiva Vijeća 78/764/EEZ,
17. **379 L 0622:** Direktiva Vijeća 79/622/EEZ,
20. **386 L 0298:** Direktiva Vijeća 86/298/EEZ,
22. **387 L 0402:** Direktiva Vijeća 87/402/EEZ i
23. **389 L 0173:** Direktiva Vijeća 89/173/EEZ:

— prilagodbe
„14 za Švicarsku” se briše.

C. Poglavlje III., Uređaji za dizanje i mehaničko rukovanje

2. **384 L 0528:** Direktiva Vijeća 84/528/EEZ:

— prilagodba
„CH za Švicarsku” se briše.

D. Poglavlje VI., Postrojenja i oprema za gradnju

8. **386 L 0295:** Direktiva Vijeća 86/295/EEZ i
9. **386 L 0296:** Direktiva Vijeća 86/296/EEZ:

— prilagodba:
„CH za Švicarsku” se briše.

E. Poglavlje VIII., Posude pod tlakom

2. **376 L 0767:** Direktiva Vijeća 76/767/EEZ:

— prilagodba
„CH za Švicarsku” se briše.

F. Poglavlje IX., Mjerni instrumenti

1. **371 L 0316:** Direktiva Vijeća 71/316/EEZ:

— prilagodba (a)
„CH za Švicarsku” se briše,

— prilagodba (b)
„CH,” se briše.

6. **371 L 0348:** Direktiva Vijeća 71/348/EEZ:

— prilagodba
„1 Rappen/1 centime/1 centesimo (Švicarska)” se briše.

12. **375 L 0106:** Direktiva Vijeća 75/106/EEZ:

— prilagodba (a)
„Švicarska i” se briše.

G. Poglavlje XIV., Gnojiva

1. **376 L 0116:** Direktiva Vijeća 76/116/EEZ:

— prilagodbe (a) i (b)
„ Švicarska” se briše.

H. Poglavlje XIX., Opće odredbe u području tehničkih trgovinskih prepreka1. **383 L 0189:** Direktiva Vijeća 83/189/EEZ:

— prilagodba (g)

„SNV (Švicarska)” i „SEK(Švicarska)”, uključujući adrese, briše se.

I. Poglavlje XXVII., Žestoka alkoholna pića1. **389 R 1576:** Uredba Vijeća (EEZ) br. 1576/89:

— prilagodba (h)

6. Žestoko alkoholno piće na bazi grožđa

briše se sljedeće:

„— Baselbieter Marc”

„— Grappa del Ticino/Grappa Ticinese”

„— Grappa della Val Calanca”

„— Grappa della Val Bregaglia”

„— Grappa della Val Mesolcina”

„— Grappa della Valle di Poschiavo”

„— Marc d'Auvernier”

„— Marc de Dôle du Valais”;

7. Žestoko alkoholno piće na bazi voća

briše se sljedeće:

„— Aargauer Bure Kirsch”

„— Abricotine du Valais/Walliser Aprikosenwasser”

„— Baselbieterkirsch”

„— Baselbieter Zwetschgenwasser”

„— Bernbieter Birnenbrand”

„— Bernbieter Kirsch”

„— Bernbieter Mirabellen”

„— Bernbieter Zwetschgenwasser”

„— Bérudges de Cornaux”

„— Emmentaler Kirsch”

„— Freiämter Theilersbirnenbranntwein”

„— Freiämter Zwetschgenwasser”

„— Fricktaler Kirsch”

„— Kirsch de la Béroche”

„— Luzerner Birnenträsch”

„— Luzerner Kirsch”

„— Luzerner Theilersbirnenbranntwein”

„— Luzerner Zwetschgenwasser”

„— Mirabelle du Valais”

„— Rigi Kirsch”

„— Seeländer Pflümliwasser”

„— Urschwyzerkirsch”

„— William du Valais/Walliser Williams”

„— Zuger Kirsch”;

9. Žestoko alkoholno piće na bazi gorčice

briše se sljedeće:

„9. Žestoko alkoholno piće na bazi gorčice

— Gentiane du Jura”;

11. Žestoka alkoholna pića s okusom borovnice

briše se sljedeće:

„11. Žestoka alkoholna pića s okusom borovnice

— Genièvre du Jura”;

14. Liker

briše se sljedeće:

„— Bernbieter Griottes Liqueur”

„— Bernbieter Kirschen Liqueur”

„— Genépi du Valais”;

15. Žestoka alkoholna pića

briše se sljedeće:

„— Bernbieter Cherry Brandy Liqueur”

„— Bernbieter Kräuterbitter”

„— Eau-de-vie d’herbes du Jura”

„— Gotthard Kräuterbranntwein”

„— Luzerner Chrüter (Kräuterbranntwein)”

„— Vieille lie du Mandement”

„— Walliser Chrüter (Kräuterbranntwein)”.

III. PRILOG III., ODGOVORNOST ZA PROIZVODE

385 L 0374: Direktiva Vijeća 85/374/EEZ:

— prilagodba (a) točka iii. se briše,

— prilagodba (b)

„Švicarska i” se briše, i

„svojih” se zamjenjuje sa „svoje”.

IV. PRILOG IV., ENERGETIKA

Dodaci I. i 2.

„Švicarska”, uključujući njezino navođenje pod „subjektom” i „mrežom”, se briše.

V. PRILOG V., SLOBODNO KRETANJE RADNIKA

A. **Sektorske prilagodbe**

„i Švicarska” se briše.

B. 3. **368 L 0360:** Direktiva Vijeća 68/360/EEZ:

— prilagodba (e) točka ii

„švicarsko” se briše.

VI. PRILOG VI., SOCIJALNA SIGURNOST

A. **Sektorske prilagodbe**

— stavak I.

„i Švicarska” se briše.

B. 1. Uredba Vijeća (EEZ) br. 1408/71:

— prilagodba (b)

odredba se briše,

— prilagodbe (g), (h), (i), (j), (m) i (n)

stavka „S. ŠVICARSKA”, uključujući odredbu, se briše,

— prilagodbe (k) i (l)

naslovi i odredbe sljedećih stavki se brišu:

84, 101, 117, 132, 146, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171;

— prilagodba (o)

stavka „16.”, uključujući odredbu, se briše.

2. Uredba Vijeća (EEZ) br. 574/72:

— prilagodbe (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) i (k)

stavka „S. ŠVICARSKA”, uključujući odredbu, se briše.

20. **383 Y 0117**: Odluka br. 117 i21. **383 Y 1112(02)**: Odluka br. 118:

— prilagodba

stavka „Švicarska”, uključujući odredbu, se briše.

34. **C/281/88/str. 7**: Odluka br. 135:

— prilagodba

stavka „(s)”, uključujući odredbu, se briše.

35. **C/64/88/str. 7**: Odluka br. 136:

— prilagodba

stavka „S. Švicarska”, uključujući odredbu, se briše.

C. NAČINI SUDJELOVANJA DRŽAVA ČLANICA EFTE U ADMINISTRATIVNOJ KOMISIJI O SOCIJALNOJ SIGURNOSTI ZA RADNIKE MIGRANTE I U REVIZORSKOM ODBORU PRIDRUŽENOM TOJ KOMISIJI U SKLADU S ČLANKOM 101. STAVKOM 1. SPORAZUMA

„i Švicarska” se briše.

VII. PRILOG VII., MEĐUSOBNO PRIZNAVANJE STRUČNIH KVALIFIKACIJA

A. **Sektorske prilagodbe**

„i Švicarska” se briše.

B. **Poglavlje A, Opći sustav**1. **389 L 0048**: Direktiva Vijeća 89/48/EEZ:

— briše se odstupanje za Švicarsku.

C. Poglavlje B, Pravna zanimanja**2. 377 L 0249:** Direktiva Vijeća 77/249/EEZ:

- prilagodba
stavka „u Švicarskoj“, uključujući odredbu, se briše.

D. Poglavlje C, Medicinske i paramedicinske aktivnosti**4. 375 L 0362:** Direktiva Vijeća 75/362/EEZ:

- briše se odstupanje za Švicarsku,
- prilagodba (a)
stavka „(s) u Švicarskoj“, uključujući odredbu, se briše,
- prilagodba (b)
stavka „u Švicarskoj“, uključujući odredbu, se briše,
- prilagodba (c)
stavke „Švicarska.“, uključujući odredbe, se brišu,
- prilagodba (d)
naslov „—tropska medicina.“ i stavke „Švicarska.“, uključujući odredbe, se brišu.

5. 375 L 0363: Direktiva Vijeća 75/363/EEZ:

- briše se odstupanje za Švicarsku.

6. 386 L 0457: Direktiva Vijeća 86/457/EEZ:

- briše se odstupanje za Švicarsku.

8. 377 L 0452: Direktiva Vijeća 77/452/EEZ:

- briše se odstupanje za Švicarsku,
- prilagodba (a)
stavka „u Švicarskoj“, uključujući odredbu, se briše,
- prilagodba (b)
stavka „(s) u Švicarskoj“, uključujući odredbu, se briše.

9. 377 L 0453: Direktiva Vijeća 77/453/EEZ:

- briše se odstupanje za Švicarsku.

10. 378 L 0686: Direktiva Vijeća 78/686/EEZ:

- briše se odstupanje za Švicarsku,
- prilagodba (a)
stavka „u Švicarskoj“, uključujući odredbu, se briše,
- prilagodba (b)
stavka „(s) u Švicarskoj“, uključujući odredbu, se briše,
- prilagodba (c) 1.
stavka „— u Švicarskoj“, uključujući odredbu, se briše.

11. 378 L 0687: Direktiva Vijeća 78/687/EEZ:

- briše se odstupanje za Švicarsku.

12. **378 L 1026:** Direktiva Vijeća 78/1026/EEZ:

- prilagodba
stavka „(s) u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

14. **380 L 0154:** Direktiva Vijeća 80/154/EEZ:

- briše se odstupanje za Švicarsku,
- prilagodba (a)
stavka „u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše,
- prilagodba (b)
stavka „(s) u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

15. **380 L 0155:** Direktiva Vijeća 80/155/EEZ:

- briše se odstupanje za Švicarsku.

17. **385 L 0433:** Direktiva Vijeća 85/433/EEZ:

- prilagodba (a)
stavka „(s) u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

E. Poglavlje D, Arhitektura

18. **385 L 0384:** Direktiva Vijeća 85/384/EEZ:

- prilagodba (a)
stavka „(t) u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

F. Poglavlje E, Trgovina i posrednici

22. **364 L 0224:** Direktiva Vijeća 64/224/EEZ:

- prilagodba
stavka „u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

28. **374 L 0557:** Direktiva Vijeća 74/557/EEZ:

- prilagodba
stavka „— u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

G. Poglavlje G, Pomoćne usluge u prometu

38. **382 L 0470:** Direktiva Vijeća 82/470/EEZ:

- prilagodba
stavka „Švicarska:”, uključujući odredbu, se briše.

H. Poglavlje I, Ostali sektori

43: **367 L 0043:** Direktiva Vijeća 67/43/EEZ:

- prilagodba
stavka „u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

VIII. PRILOG VIII., PRAVO POSLOVNOG NASTANA

Sektorske prilagodbe

„i Švicarska” se briše.

IX. PRILOG IX., FINANCIJSKE USLUGE

A. Poglavlje I., Osiguranje

2. **373 L 0239:** Prva Direktiva Vijeća 73/239/EEZ:

- prilagodba (a)
stavka „(g) U Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše,
- prilagodba (b)
stavka „— u slučaju Švicarske:”, uključujući odredbu, se briše.

11. **379 L 0267:** Prva Direktiva Vijeća 79/267/EEZ:

- prilagodba (b)
stavka „— u slučaju Švicarske:”, uključujući odredbu, se briše.

13. **377 L 0092:** Direktiva Vijeća 77/92/EEZ:

- prilagodbe (a) i (b)
stavka „u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

B. Poglavlje II., Banke i ostale kreditne institucije

21. **386 L 0635:** Direktiva Vijeća 86/635/EEZ:

- prilagodba
„i Švicarska” se briše.

C. Poglavlje III., Burza i vrijednosni papiri

24. **379 L 0279:** Direktiva Vijeća 79/279/EEZ:

- prilagodba
„i Švicarska” se briše, i
„te zemlje” se zamjenjuje s „ta zemlja”.

25. **380 L 0390:** Direktiva Vijeća 80/390/EEZ:

- prilagodba (b)
„i Švicarska” se briše, i
„te zemlje” se zamjenjuje s „ta zemlja”.

26. **382 L 0121:** Direktiva Vijeća 82/121/EEZ:

- prilagodba
„i Švicarska” se briše, i
„te zemlje” se zamjenjuje s „ta zemlja”.

27. **388 L 0627:** Direktiva Vijeća 88/627/EEZ:

- prilagodba
„, Švicarska” se briše.

28. **389 L 0298:** Direktiva Vijeća 89/298/EEZ:

- prilagodba (b)
„, Švicarska” se briše.

29. **389 L 0592:** Direktiva Vijeća 89/592/EEZ:

- prilagodba (a)
„, Švicarska” se briše.

X. PRILOG XII., SLOBODNO KRETANJE KAPITALA

1. **388 L 0361**: Direktiva Vijeća 88/361/EEZ:

- prilagodba (d)
četvrta alineja se briše,
peta alineja
„i Švicarska” se briše.

XI. PRILOG XIII., PROMET

A. **Sektorske prilagodbe**

- stavak II.
peta alineja se briše.

B. **Poglavlje I., Kopneni promet**1. **370 R 1108**: Uredba Vijeća (EEZ) br. 1108/70:

- prilagodba
dodaci A.2. ŽELJEZNIČKI i B. CESTOVNI
stavke „Švicarska:”, uključujući odredbe, se brišu.

12. **389 R 4060**: Uredba Vijeća (EEZ) br. 4060/89:

- prilagodba (b) se briše.

13. **375 L 0130**: Direktiva Vijeća 75/130/EEZ:

- posljednja rečenica prilagodbe se briše.

C. **Poglavlje II., Cestovni promet**14. **385 L 0003**: Direktiva Vijeća 85/3/EEZ:

- drugi stavak prilagodbe se briše,
- prilagodba, treći stavak
„i Švicarska” se briše.

16. **377 L 0143**: Direktiva Vijeća 77/143/EEZ:

- prilagodba i rečenica koja joj neposredno prethodi se brišu.

20. **385 R 3820**: Uredba Vijeća (EEZ) br. 3820/85

i

21. **385 R 3821**: Uredba Vijeća (EEZ) br. 3821/85:

- prilagodba (b) se briše.

22. **376 L 0914**: Direktiva Vijeća 76/914/EEZ:

- prilagodba i rečenica koja joj neposredno prethodi se brišu.

23. **388 L 0599**: Direktiva Vijeća 88/599/EEZ:

- prilagodba
„i Švicarska” se briše.

25. **362 L 2005**: Prva Direktiva Vijeća:

- prilagodba (b)
„i Švicarska” se briše.

26. **376 R 3164:** Uredba Vijeća (EEZ) br. 3164/76:

- prilagodba (b)
„i Švicarska” se briše.

28. **374 L 0561:** Direktiva Vijeća 74/561/EEZ:

- prilagodba i rečenica koja joj neposredno prethodi se brišu.

34. **372 R 1172:** Uredba Komisije (EEZ) br. 1172/72:

- prilagodba
„Švicarska (CH),” se briše.

D. Poglavlje IV., Promet unutarnjim plovnim putovima

46. **387 L 0540:** Direktiva Vijeća 87/540/EEZ:

- prilagodba
briše se sljedeće:
„Švicarska započinje s primjenom Direktive najkasnije 1. siječnja 1995.”

47. **382 L 0714:** Direktiva Vijeća 82/714/EEZ:

- prilagodba
POGLAVLJE II.
Zona 3.
stavka „Švicarska”, uključujući odredbu, se briše.

E. Poglavlje VI., Civilno zrakoplovstvo

62. **390 R 2343:** Uredba Vijeća (EEZ) br. 2343/90:

- prilagodba
stavka „ŠVICARSKA:”, uključujući odredbu, se briše.

XII. PRILOG XVI.: NABAVA

1. **371 L 0304:** Direktiva Vijeća 71/304/EEZ:

- prilagodba (b)
drugi podstavak se briše,

treći podstavak
„ta prijelazna razdoblja” zamjenjuje se s „to prijelazno razdoblje”, a „te države” zamjenjuje se s „Lihtenštajn”.

2. **371 L 0305:** Direktiva Vijeća 71/305/EEZ:

- prilagodba (a)
drugi podstavak se briše,

treći podstavak
„ta prijelazna razdoblja” zamjenjuje se s „to prijelazno razdoblje”, a „te države” zamjenjuje se s „Lihtenštajn”,
- prilagodba (c)
„i Švicarska” se briše,
treća alineja se briše,
- prilagodba (e)
stavka „u Švicarskoj”, uključujući odredbu, se briše.

3. **377 L 0062:** Direktiva Vijeća 77/62/EEZ:

- prilagodba (a)
drugi podstavak se briše,

treći podstavak
„ta prijelazna razdoblja” zamjenjuje se s „to prijelazno razdoblje”, a „te države” zamjenjuje se s „Lihtenštajn”,
- prilagodba (c)
„i Švicarska” se briše,
treća alineja se briše,
- prilagodba (h)
stavka „u Švicarskoj”, uključujući odredbu, se briše.

4. **390 L 0531:** Direktiva Vijeća 90/531/EEZ:

- prilagodba (a)
drugi podstavak se briše,

treći podstavak
„ta prijelazna razdoblja” zamjenjuje se s „to prijelazno razdoblje”, a „te države” zamjenjuje se s „Lihtenštajn”,
- prilagodba (e)
„i Švicarska” se briše,
treća alineja se briše.

5. **389 L 0665:** Direktiva Vijeća 89/665/EEZ i6. **371 R 1182:** Uredba (EEZ/Euratom) br. 1182:

- prilagodba (a)
drugi podstavak se briše,

treći podstavak
„ta prijelazna razdoblja” zamjenjuje se s „to prijelazno razdoblje”, a „te države” zamjenjuje se s „Lihtenštajn”.

Dodaci 1. i 3.:

- stavka „VII. U ŠVICARSKOJ:”, uključujući odredbu, se briše.

Dodaci 2. i od 4. do 13.:

- stavka „ŠVICARSKA”, uključujući odredbu, se briše.

XIII. PRILOG XVIII., ZDRAVLJE I ZAŠTITA NA RADU, RADNO PRAVO I JEDNAKOST MUŠKARACA I ŽENA

18. **376 L 0207:** Direktiva Vijeća 76/207/EEZ:

- prilagodba
„Švicarska i” se briše, i
„njih” se zamjenjuje s „nje”.

24. **380 L 0987:** Direktiva Vijeća 80/987/EEZ:

- prilagodba (b)
stavka „F. ŠVICARSKA”, uključujući odredbu, se briše.

XIV. PRILOG XIX., ZAŠTITA POTROŠAČA

Sektorske prilagodbe

„i Švicarska” se briše.

XV. PRILOG XX., OKOLIŠ

A. Sektorska prilagodba

„i Švicarska” se briše.

B. Poglavlje III., Zrak

19. **388 L 0609:** Direktiva Vijeća 88/609/EEZ:

- prilagodbe (b) i (c)
stavka „Švicarska:”, uključujući odredbu, se briše.

C. Poglavlje V., Otpad

31. **384 L 0631:** Direktiva Vijeća 84/631/EEZ:

- prilagodba (b)
„i CH za Švicarsku” se briše.

XVI. PRILOG XXI., STATISTIKA

A. Sektorske prilagodbe

- stavak 1.
„i Švicarska” se briše.

B. Industrijska statistika

1. **364 L 0475:** Direktiva Vijeća 64/475/EEZ:

- prilagodba (b)
odredba se briše,
- prilagodbe (d) i (e)
„i Švicarska” se briše.

2. **372 L 0211:** Direktiva Vijeća 72/211/EEZ:

- prilagodba (c)
odredba se briše.

3. **372 L 0221:** Direktiva Vijeća 72/221/EEZ:

- prilagodba (b)
odredba se briše,
- prilagodba (d)
„i Švicarska” se briše,
- prilagodba (e)
„Švicarska i Lihtenštajn su” zamjenjuje se s „Lihtenštajn je”.

4. **378 L 0166:** Direktiva Vijeća 78/166/EEZ:

- prilagodba (e)
„i Švicarska” se briše.

C. Prometna statistika**5. 378 L 0546:** Direktiva Vijeća 78/546/EEZ:

- prilagodba (a)
odredba se briše,
- prilagodba (b)
„Švicarska i” i „Schweiz/Suisse/Svizzera i” se briše,
- prilagodba (c)
„Švicarska i” se briše u drugoj skupini zemalja, i
„Švicarska” se umeće ispred „Bugarska” u trećoj skupini zemalja,
- prilagodba (g)
„i Švicarska” se briše,
- prilagodba (h)
odredba se briše.

6. 380 L 1119: Direktiva Vijeća 80/1119/EEZ:

- prilagodba (a)
„Švicarska i Lihtenštajn” i „Schweiz/Suisse/Svizzera i Lihtenštajn” se briše,
- prilagodba (b)
naslov „II. Države članice EFTE” zamjenjuje se s „II. Države Europskoga gospodarskog prostora, koje su članice EFTE”,
„18. Švicarska i Lihtenštajn” se briše,
„18. Švicarska” se umeće neposredno ispod naslova „III. Europske države izvan Europskoga gospodarskog prostora”,
- prilagodba (d)
„Države članice EFTE” zamjenjuje se s „Države Europskoga gospodarskog prostora, koje su članice EFTE”.

7. 380 L 1177: Direktiva Vijeća 80/1177/EEZ:

- prilagodba (a)
skraćenice „SBB/CF/FFS” i „BLS”, uključujući pune nazive, se brišu,
- prilagodba (b)
„Švicarska/Schweiz/Suisse/Svizzera” se briše,
- prilagodba (c)
„17. Švicarska” se briše pod naslovom „II. Države članice EFTE” i umeće se neposredno ispod naslova „B. Europske države izvan Europskoga gospodarskog prostora”,
naslov „II. Države članice EFTE” zamjenjuje se s „II. Države Europskoga gospodarskog prostora, koje su članice EFTE”.

D. Statistika vanjske trgovine i trgovine unutar Zajednice**8. 375 R 1736:** Uredba (EEZ) br. 1736/75:

- prilagodba (b), stavak. 3.
briše se sljedeće
„Švicarska i Lihtenštajn zajedno tvore jedan jedinstveni statistički teritorij.”,
- prilagodba (h)
odredba se briše.

9. **377 R 0546:** Uredba Komisije (EEZ) br. 546/77:
— prilagodbe (a) i (b)
stavka „Švicarska.“, uključujući odredbu, se briše.

16. **388 R 0455:** Uredba Komisije (EEZ) br. 455/88:
— prilagodba
„za Švicarsku: SFr 1 000“ se briše.

E. Demografska i socijalna statistika

18. **376 R 0311:** Uredba Vijeća (EEZ) br. 311/76:
— prilagodba (a)
„i Švicarska“ se briše.

F. Nacionalni računi - BDP

19. **389 L 0130:** Direktiva Vijeća 89/130/EEZ/Euratom:
— prilagodba (b)
„i Švicarska“ se briše.

G. Nomenklature

20. **390 R 3037:** Uredba Vijeća (EEZ) br. 3037/90:
— prilagodba
„i Švicarska“ se briše.

H. Poljoprivredna statistika

21. **372 L 0280:** Direktiva Vijeća 72/280/EEZ:
— prilagodba (b)
„Švicarska: -“ se briše,

- prilagodbe (c), (e) i (f)
„i Švicarska“ se briše.

22. **372 D 0356:** Odluka Komisije 72/356/EEZ:

- prilagodba (a)
„Švicarska: samo jedna regija“ se briše,

- prilagodba (b)
„i Švicarska“ se briše.

23. **388 R 0571:** Uredba Vijeća (EEZ) br. 571/88:

- prilagodba (e)
stavke B.04., E, J.17.

„i Švicarska“ se briše,

- prilagodba (f)
odredba se briše,

- prilagodbe (g) i (h)
„i Švicarska“ se briše.

24. **390 R 0837:** Uredba Vijeća (EEZ) br. 837/90:

- prilagodba (b)
„Švicarska: -“ se briše,

- prilagodba (d)
„i Švicarska” se briše.

I. Statistika ribarstva

25. **391 R 1382**: Uredba Vijeća (EEZ) br. 1382/91:

- prilagodba (a)
naslov „EFTA” zamjenjuje se s „Države Europskoga gospodarskog prostora, koje su članice EFTE”.

J. Energetska statistika

26. **390 L 0377**: Direktiva Vijeća 90/377/EEZ:

- prilagodbe (a), (b) i (d)
„i Švicarska” se briše.

XVII. PRILOG XXII., PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA

A. Prijelazna razdoblja

„Švicarska i” se briše.

B. 1. **368 L 0151**: Prva Direktiva Vijeća 68/151/EEZ:

- prilagodba
stavka „— U Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

2. **377 L 0091**: Druga Direktiva Vijeća 77/91/EEZ:

- prilagodba (a)
stavka „— u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

3. **378 L 0855**: Treća Direktiva Vijeća 78/855/EEZ:

- prilagodba (a)
stavka „— Švicarska:”, uključujući odredbu, se briše.

4. **378 L 0660**: Četvrta Direktiva Vijeća 78/660/EEZ:

- prilagodba (a)
stavka „— u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

6. **383 L 0349**: Sedma Direktiva Vijeća 83/349/EEZ:

- prilagodba
stavka „(s) u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.

9. **389 L 0667**: Dvanaesta Direktiva Vijeća 89/667/EEZ:

- prilagodba
stavka „— u Švicarskoj:”, uključujući odredbu, se briše.
